

Tacoma Tidende

REIDAR GJØLME,
utgiver.

Utkommer hver fredag.
Suite 308-309 Berlin Bldg.
Tacoma, Washington

Abonnementspris:
Til De Forente Stater med be-
siddelses \$1.00
Til Norge, aarlig 2.00
Til Kanada, aarlig 1.50

Tacoma Tidende

The most widely circulated Foreign Language News paper in Tacoma

NUMMER 48.

TACOMA, WASH., FREDAG, DEN 30. NOVEMBER, 1917.

27. AARGANG

General Greene ctr Hi Gill

I Seattle er der en mand ved navn Hi Gill. Denne mand er byens borgmester. Han er byens borgmester nu for anden gang. Han blev avskedigt paa graat papir første gang, men blev gjenvalgt. Og han styrer nu byen og har opsyn med dens ve og vel, — og har ansvaret for samme. Det er vel faa af Seattles betroddes mænd, som er mere berømt (vi sa IKKE berygtet) end Hi Gill, saavel inden byen som utenfor, og det er faa som mere eneraadig og uten hensyntagen har skaltet og valtet med byens renomé end Hi Gill.

Han har nydt en utstrakt, men ikke ublandet, popularitet, og mange er de anklager og angrep, som i tidens løp er rettet mot ham. Men — han har for det meste kommet nogenlunde renvadsket ut av dem, — omend skjønt det jo ikke har vært frit for, at det har haengt igjen litt av lugten et par gange.

Det spøkede stygt for ham under den siste whisky-skandale, og det var nok mange, som trodde, at hans trone den gang skulle styrte sammen.

Men han kom ut av den affære ogsaa. Det lugtet dog temmelig svind dengang. Det saa saaledes ut, som om intet eller ingen i Seattle kunde række ham.

Og ingen ventet eller antet at nogen utenbyboende, Seattle u-vedkommende, skulle kunne finde paa at blande sig i Seatles og Hi Gills private affarer og forstyrre den idylliske fred og harmoni, som der hersket.

Men saa kom general Greene fra Camp Lewis.

General Greene, øverstkommanderende over arméstationen ved Camp Lewis, Tacoma, har jo blandt mange andre pligter og hvert ogsaa ansvaret for ca. 50.000 av Uncle Sams unge gutter,

ansvaret for deres aandelige, moralske og fysiske vel.

Disse Uncle Sams gutter, de nyhvervede soldater, har fri et par ganger om ukken og de drar da gjerne ind til de to nærmeste byer, Tacoma og Seattle for at rekrekere sig og more sig litt, hvilket i og for sig ikke er no at si paa, og hvilket general Greene heller ikke hadde noget imot.

Efter en stunds forløp fandt imidlertid General Greene ut, at Seattle, slik som det artet sig, ikke var noget gunstigt sted for de unge soldater. De mange besøk i Seattle var ikke heldige for de unge soldaters fysiske, aandelige og moralske vel. Derfor tillot general Greene sig for en tid siden at underrette rette vedkommende i Seattle om, at noget måtte gjøres i Seattle. Der var enkelte feil og mangler, der maatte raades bod paa. Seattle maatte ta litt mere hensyn til de unge soldater, maatte se etter, at de ikke unødig lededes ud i fristelse. Seattle maatte med andre ord reformere. Hvis Seattle ikke vilde gjøre dette, saa kunde general Greene ingen anden utvei se, end simpelthen at nægte sine mænd at besøke Seattle i sine ledige stunde.

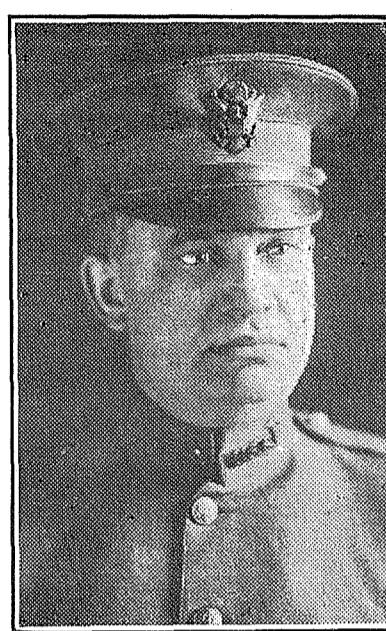
Taenke sig til. En utenforstaende mand drister sig til at gi Seattle og Hi Gill ordre, — ordrer som ene og alene angaa Seattle selv.

Nei, nei, san, det var for meget av det gode; det gik dog litt for vitt. Seattle hadde klart sine egne affarer hittil og skulde forsøke at klare dem fremdeles. Og intet blev gjort.

Saa kommer i forrige uke pludselig budskapet om, at general Greene har forbudt sine mænd at besøge Seattle.

Og da vaagnet Seattle. Og da fremdeles bli staaende? Den som

Giv agt!



DR. CHRISTEN QUEVLI,
Premierløjtnant i De Forente Sta-
ters Arme, stationert ved
Camp Lewis, Tacoma.

Honnør: Giv agt. Træd av.
"Goddag, goddag, kaptein, el-
ler hvad nu den rette tittel er,"
sa vi, da vi traadte ind paa kon-
toret.

"Træd av, sit ned. Jeg er bare
løjtnant," sa doktoren.

Saa lod den korte militære or-
dre, og vi satte os ned paa sofaen
inde i privat kontoret med et let-
telsens suk. Omtrent slii er det
jo et intervju skal begynde. Nu
kommer altsaa resten.

Vor populære landsmand, den
viden om bekjendte Dr. Christen
Quevli gir i disse dage et mere
end almindelig imponerende og
ærverdig intryk, idet han nu
optræder i Uncle Sams Uniform.
He is one of the boys in Khaki
now. Han har mottatt en kommis-
sion og er nu løjtnant i armesta-
tionen ute ved Camp Lewis, Ta-
coma.

Vi opsgikte ham i anledningen,
og det lykkedes os gjennem bak-
veie og snigveie, at komme forbi
den store menneskesmasse, som
jo altid sitter og venter paa kon-
toret, — og komme ind i det aller-
helligste. Før vi fik tid til at be-
gynde at fremkomme med de
sædvanlige intervjou spørsmål be-
gynede doktoren at fortælle og vi
gir ham derfor nu ordet:

"Ute ved Camp Lewis er der en
spesiell liten avdeling af læ-
ger, 14 alt i alt, som danner en
'expert' komitee. Disse læger
kommer fra forskjellige steder,
Seattle, Tacoma, Oregon og Cali-
fornia. Jeg er altsaa en af dem.
Vi danner, som nævnt en 'expert'
komitee, og vort hvert er at undersøke de soldater, som er rede-
slumer. Og nu er der avholdt
massesmøter og avfattet resolu-
tioner, og alle er enige om at no-
get maa gjøres, og gjøres straks.
Ingen er i tvil om, at general
Greene har handlet efter beste
omdmønne og kun har hat sine
soldaters vel for øje. Men mange
synes dog at den tagne forholds-
regel var litt for voldsomt og kom-
lit for braat.

Men, nok av det, — forbudet er
der og vil bli der helt til tilfreds-
stillende reformer har fundet
sted. Spørsmålet er nu kun:

Hvor skal man begynde refor-
men? Hvor er ondets rot? Og
der har lytt røster, at roten til on-
det, eller m. a. o., grunden til og
ansvaret for de raadende, mindre
tilfredsstillende tilstande, er i

City Hall, Seattle og at det er
der man først og fremst maa be-
gynde reformen. De mænd eller
mænd, som hittil har statuet ved
deres hænder, har enten vært uduelige,
mangler evnen til at være paa
byen, eller har de manglet viljen,
begge dele en like ilde, og det synes
derfor at være et berettiget

krav, at den eller de mænd fjer-
nes. Oh, Hi Gill. Vaklen din
tron! Eller skal Beckingham, den
høire haand ta støtten, og Du

Norges-Bru

VORE LANDSMÆND I AMERIKA.

Forfatteren Vilhelm Krag har i "Tidens Tegn" en bemerkelses-
værdig artikel om normænd i Amerika. Han kriticerer den mangel paa kjærlighet til hjemlandet, til norsk sprog og kultur, som mange av de utvandrede bondegutter og bondejenter lægger for dagen, naar de har været her over en tid. Naar de efter nogle aars forløp kommer hjem paa besøk har de næsten glemt at tale om morsmaal, de blander det med amerikansk-engelsk, og de taler forstægtlig om de smaa forhold derhjemme og gjør sit beste for ved sit snak og sit vesen at stimulere sine bygdefolk til at rykte hjemlandets karlige jord av sine fætter.

Efter at ha pekt paa dette, men

til gaa til fronten, gi dem den sidste, nægtige undersøkelse av hjerte og lunge. Og vor avgjørelse er den endelige. Denne expert avdeling av læger for dette siemed er noget nyt. Det har alltid vært paakrevet i nogen tid-

ligere krig. Thi krig pleiet jo for

at være ganske sundt for en
mands helbred, naar da bortsees
fra muligheten av at bli saaret el-
ler dræpt. Selve livet under

krigsførslen var imidlertid, som
antydet sundt. Legemlig arbeide,
frisk luft og god mat. Og man-
gen halvsyk, svak svekling kom
ut av krigen og andet og sterker
menneske. Men nu i denne krig
er det anderledes. Nu føres kri-
gen for det meste langt under jor-
den, i skidne, usunde gravkamre,
og livet der er saa langt for sundt.
Og dette har nok armeerne

i Europa faa føle.

Bare det første krigsaar blev
der fra den franske front sendt
hundre tusen soldater, som var u-
hellbreidelig syke av tæring, som
de hadde paadrat sig ved livet i
de forfærdelige grøfter. Engelsk-
mændene blev kloke av erfaring
og sendte kun folk, som hadde
sterke lunger og hjerte, og de led
heller ikke saa tunge tap.

Og Uncle Sam vil nu dra nytte
av sine alliertes erfaringer. Og
vi har da ogsaa fra Europa faa-
gjentagende ammunisjoner om ikke
at sende sveklinger over der.

De har nok syke at ta vare paa
nu. Derfor hvis vi, som nu er paa
expert komiteen, finder, at der er

den minste i veien med en sol-
dats bryst, saa erklærer vi han

for ukampdygtig, og han blir ik-
ke sendt til den europeiske front.

Han kan være til nytte
baade for sig selv, sin familie og
sit land her, og leve længe og ha-
det gott, men over der vil han

bare bli til bryderi. Dette er alt-
sa min pligt nu og som tegn paa
mi nye hvert bærer jeg altsaa

Uncle Sams uniform og har tit-
tled til loitnant AND I AM PROUD
OF IT, TOO."

Slik talte altsaa doktor Quevli,
og vi haaper, vi har gjengjært
hans mening nogenlunde korrekt.
Han uttalte videre, at han hadde
mottatt kommissionen kun for
3 maanter da gangen. Og slik
var tilfældet med de fleste. De
kunde ikke binde sig for længere
tid. Dr. Quevli har tit til at for-
sættes i et annet land.

Men, nok av det, — forbudet er
der og vil bli der helt til tilfreds-
stillende reformer har fundet
sted. Spørsmålet er nu kun:

Norge

NORWAY AND THE SUBMARINE.

One fact cannot fail to impress those who have followed the attitude of Norway towards Germany in regard to the latter's ruthless attacks on Norwegian shipping, and that is the unfailing dignity and courage of the repeated protests which Norway has sent to Berlin. As far as physical force is concerned, Norway is, of course, as against Germany, practically powerless. More than once since the outbreak of the war it has been shown, in authoritative quarters, how entirely Southern Norway was at the mercy of Germany, and how the sudden occupation by that nation of the Norwegian southern ports was a possibility very much to be reckoned with.

These conditions, however, have made no difference in the Norwegian attitude. Norway has never failed to maintain her sovereign rights, in the only way open to her, and in this the Government has been ably seconded by the press. Thus, a short time ago, there was a remarkable effectiveness in the way the Tidens Tegn dealt with an announcement in the North German Gazette. "Our U-boat commanders," the Gazette had declared, "receive instructions as to what is demanded by the laws of humanity, and numerous examples prove that these instructions are followed." The reply of the Tidens Tegn was to relate simply how that, on the very morning this statement had appeared, the Norwegian steamer "King Haakon" had been sunk by a German submarine, as a result of which twenty men had lost their lives, while the U-boat, at a distance of a few meters, "without warning and without mercy rained shells on the steamer and the lifeboats."

Then again, a short time ago, when the German Jordaberg Line, which is endeavoring to capture the Norwegian coastal trade, issued a threatening circular, declaring that the line had no intention of disappearing from the Norwegian coasts when peace was declared, the same paper replied, with fine scorn, that it fully understood that it was in accordance with the German sense of business to "exploit the void which the submarine war had made in the tonnage of the world." But it did not fail to add: "In most fields we are a small country and we can show a befitting modesty, but as a seafaring nation we are not unimportant, nor is a challenge to us so free from danger as the German line seems to think."

What Norway has done, and is still doing, in maintaining the right of her shipping to all seas, and in refusing to surrender to the submarine menace, has often received generous tribute from allied statesmen. Her mercantile fleet, the fourth largest in the world, is her great national asset, and she has acquired this asset because the Norwegians are a nation of seamen and shipwrights. What she has done once, she can do again, and, in the days after the war, when the demand for ships and for men who can sail them will be great, Norway will doubtless reap the reward of her faithfulness during the last three years. Everything that can be done, in the way of assisting her to reconstruct her war-worn mercantile fleet, will probably be done by the allied governments, not only in the interests of Norway herself, but in the interests of the whole world.

ogsaa paa at der var mange hæ-
derlige untagelser, fortæller han:

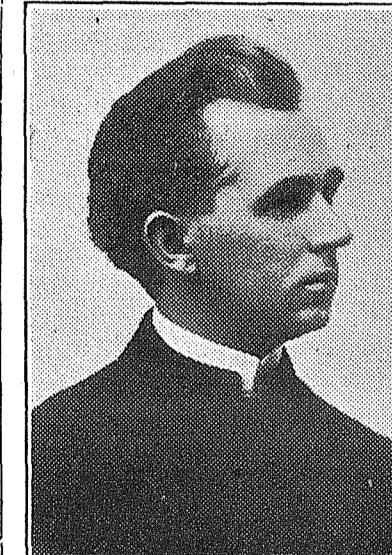
I 1914 var der massevis av i dagens nummer av "The New York Times," at dr. Nansen anmelder om 15,000,000 bushels hve-
te for Norge. Der er 2,500,000
mennesker i Norge — det betyr
6 bushels pro persona, som efter
hjertet endnu følte for det land,
som har født og forstret dem. Det
var en glæde at smakke med dem
og merke, hvor oprigtigt de men-
te det naar de forsikret, at de øns-
ket engang at faa vise, hvor Nor-
ge var dem kjært; blev der en-
gang anledning, saa legget de ef-
ter at sætte vort til sin gavn sit gam-
le hest.

Da jeg læste norsk geografi for
en tredti år siden, læste jeg
Norge da den kunde avle saa
meget korn, at det kunde brødfø-
re litt mere end halvparten av
sin befolkning.

Siden dengang har fremskridtene
i akerbruk og regjeringens
foranstaltninger til opdyrkning
av uhyre arealer holdt mere end
skiftet med tiden, og landet er
nu et land med en stor eksport
af korn, og kornbevoftet er nu
en del af landet.

Norge har gjort en stor for-
bedring i landet, og landet er
nu et land med en stor eksport
af korn, og kornbevoftet er nu
en del af landet.

15 Aars Jubilæum



Rev. Th. Olsen Bjørntvedt.

15-AARSFESTEN I DEN LUTH. FRIKIRKE, TACOMA.

Det var isandhet en højtidsdag

for den norske lutherske frimenig-
het i Tacoma forrige sondag.

Menigheten feiret nemlig fest i an-
ledning av at det var 15 aar siden

dens stiftelse og en sand festdag

blev det 15. aar.

Past. T. J. Moen fra

Bellingham holdt festpræken

paa eftermiddagen over dagens

evangelium.

Bethania menighets sangkor fra Seattle

gjekket feststemningen med sin deilige sang

og past. Olsen Bjørntvedt sang

solo. Efter endt gudstjeneste blev

forsamlingen indbudt til middag

nedenunder i kirkenes spisesal,

hvor man lange borde stod dæk-
ket, og hvor varme mat serveres.

Man hadde flere bord sætninger

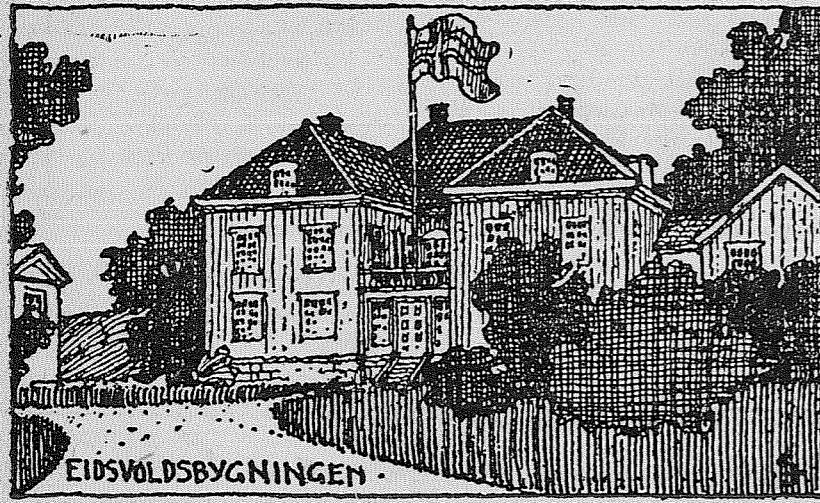
for bespisning af mange gjester.

Eftermiddags sessionen begyndte kl. 3:30 med sang af for-

samlingen og andagt ledet af A.

Ueland fra

NYHETER FRA NORGE.



EIDSVOЛЬSBYGNINGEN.

eid og Foldereid, svarende til herredene av samme navn.
Som forstmaster for Van Severn & Co's skoge i Namdalen og Ness traflastbruks skoge i Vefsens er ansett forstmaster O. Mørkved.

Skibsreder Stian Salvesen, Stabro pr. Borøen, feirer søndag den 14. okt. sin 90-aarige fødselsdag.

Telefon i Grong. Erling E. Mykkelvik har fått tilladelse til indt utgangen av aaret 1931 at drive telefonanleg fra rikstelefostasjonen Limingen om Tunsjø—Rørvik til Mykkelvik i Nore Grong.

Disponent K. Meinich Backe holder ifølge "Koperviks Tidende" på at indrede en ny fabrik paa sin eiendom. Det blir den.

Til det nye krefthospital er der nu ialt inkommet 365,000 kr.

Ibsens soneson blir flyver. Premierministertancend Ibsen er optatt som elev av hærens flyve-skole.

Skibsreder G. M. Bryde er anerkjent som meksikansk generalkonsul for Norge med bopel i Kristiania.

Voksenkollen kurhotel skal være solgt til et konsortium med en Haugesundskibsreder som en av hovedinteressenterne.

Norsk-amerikansk skofabrik i Tønsberg har besluttet at forhøje sin aktiekapital fra 450,000 til 600,000 kroner.

Ny professor etter Brøgger. Konservator J. G. C. Schetelig er utnævnt til professor i mineralogi og geologi ved universitetet.

Godseier Coldevin har solgt sine fosser i Rudleven, Utskarpen til Ragnar Schjølberg, Bodø, med deler "Ranen Folkeblad."

Kommunalt bakeri faar man nu også i Haugesund. Bystyret vedtok nemlig forleden kjøpet av Kr. Hølgersens bakeri for 300,000 kr. Det er byens største og mest moderne og utstyrt med de nyeste maskiner.

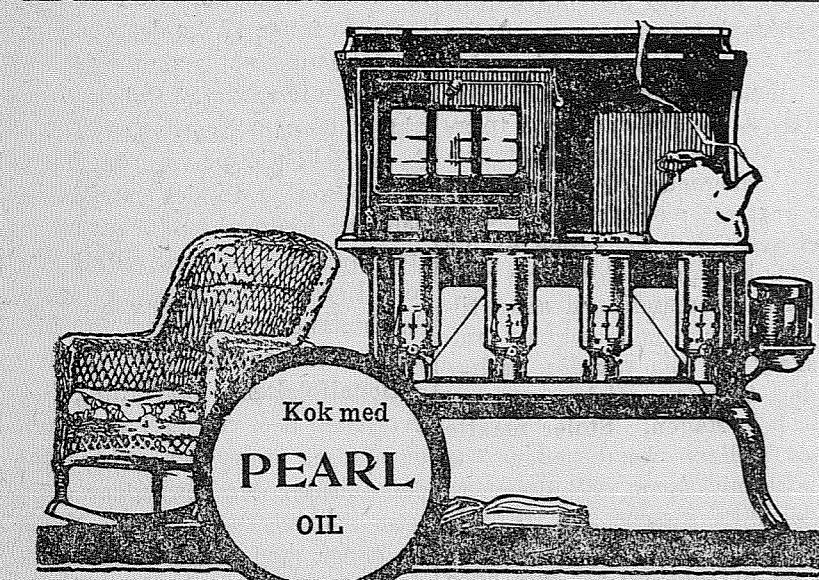
EVERETT, WASH.

The Norman Suit House anbefaler sit rikholtige lager av ferdigsydde herrekler. (Adv.)

HALVOR QUAM

Autoriseret agent for
DEN NORSKE AMERIKA LINJE
2808 Rockefeller ave. Everett, Wash.

MEYERS
Den ledende fotograf.
JULEPRESENTER
Skandinavisk—1414 Hewitt ave.
Hovedkvarter-Bet. Hoyt & Rucker
Everett, Wash.



MINDRE ARBEIDE

Ingen ku, ved eller aske at bære. Ingen venten paa at varmen skal brænde. Maaltider i en fart og et kjølig kjøkken hele tiden. Kan bage, stekte og koke eller brune. Bedre kokning paa grund af den vedholdende, jevnt fordele varme. Bruk den hele aaret — mere hensigtsmæssig end en ved- eller kulkomfy, og mere økonomisk. — Den lange blaas skorsten absorberer al rök og lugt.

Med 1, 2, 3 og 4 brændere, med eller uten stekeovn. Ogsaa cabinet model.

Spor Deres leverandør.

NEW PERFECTION
OIL COOK-STOVE

STANDARD OIL COMPANY
(California)

Drammen, 27de sept. Fem arbejdere ved Embretsfos fabrikker holdt igaa paa at grave vekk en kulhaug. Under arbeidet gik et ras, hvorved to av arbeiderne blev begravet. Efter nogen tids forløp blev de trukket frem i medstat tilstand. Den ene, Ludvig Skretteebrg, avgik kort efter ved døden.

"Den 17de mai" (Fædraheimen) kunde den 16de okt. feire sit 40 aarsjubileum, idet første nummer av bladet utkom lørdagen den 6te okt. 1877. Redaktøren Arne Garberg, hadde saat samlet ind nogen hundre kroner blandt maalfolk, og saa begyndte han utgivelsen av ukebladet "Fædraheimen" under medvirken av Kristofer Janson, Steinar Schjøtt, Hans Ross m. fl.

Det er iaa etpar og firti videnskapsmand og videnskapelige institutioner, som søger universitets jubilæumsfond om bidrag til sin virksomhet. Der sökes tilsammen men vel firti tusen kroner.

69 sogneprestembede, 2 residencende kapellanner, et tredieprestembede, et kaldskapellani og endel stiftskapellanembede i Kristiania, Kristiansand og Tromsø stifter staar ledig av mangel paa ansøkere.

Politimester G. M. D. Norheim er utnævnt til sorenkskriver i Danene sorenkskriveri.

Overrettssakfører E. Figenschou er utnævnt til politimester i Sjenjen.

Politifuldmaetig i Christiania Ø. J. N. Myrdahl er utnævnt til politimester i Haugesund.

Stenskred i Sogn, Bergen, 29de sept. Paa gaarden Løvsal ovenfor Vadheim i Sogn har der torsdag fundet sted et jord- og stenskred, som anrettet stor skade paa gaarden, og postveien fra Vadheim til Fjørde ble gjort ubarbar. Der har i de sistre dage i ytre sogn været uveir som har anrettet adskillig skade. Paa et hotel bleste taget ned. Flomsdalen i Olden viser sig ikke at være saa stor som først antat. Endvel markt strøg dog med.

Han ikke. Han fyrt 10s — og 3 røser faldt til jorden. Den tredie, har sandsynligvis siddet paa et kvist under de to andre.

Dræbt ved vaadeskud. Kongsgård, 8de okt. En 15 aar gammel gut, Sigurd Berget, son av Ole Berget i Lyngdal, blev nylig dræbt ved vaadeskud, som sonnen paa nabogaarden avfyret, da han kom hjem fra jagten. Skuddet traf gutten i maven og siden paa 8—10 meters hold. Han døde iat.

Torvkøle i Vaaler? I Vaaler er tenkt opprettet en torvkøle felles for det hele land, nemlig paa Gaardsmyrene, hvor et areal paa ca. 300 maal er haandgit til øiemedet. Meningen er at anlægge en brændtorvfabrik paa denne myr. Til et saadant anlæg trenes et kapital af ca. 100,000 kr.

Hamar nye stiftsprovst. Residerende kapellan til Østre Toten Bjørnes Jacobsen, som i siste statsraad blev utnævnt til stiftsprovst i Hamar stift, er født paa Nøtterø i 1863 og teologisk kandidat 1894. I 1906 blev han utnævnt til sit nuhavende embede. Som det vil erindres, hadde stiftsprovst Bjørnes Jacobsen ved sieste bispevalg i stemme mere i totalsum end den utnævnte, dr. Otto Jensen.

To arbeidere begravet i et ras. Drammen, 27de sept. Fem arbejdere ved Embretsfos fabrikker holdt igaa paa at grave vekk en kulhaug. Under arbeidet gik et ras, hvorved to av arbeiderne blev begravet. Efter nogen tids forløp blev de trukket frem i medstat tilstand. Den ene, Ludvig Skretteebrg, avgik kort efter ved døden.

"Den 17de mai" (Fædraheimen) kunde den 16de okt. feire sit 40 aarsjubileum, idet første nummer av bladet utkom lørdagen den 6te okt. 1877. Redaktøren Arne Garberg, hadde saat samlet ind nogen hundre kroner blandt maalfolk, og saa begyndte han utgivelsen av ukebladet "Fædraheimen" under medvirken av Kristofer Janson, Steinar Schjøtt, Hans Ross m. fl.

Det er iaa etpar og firti videnskapsmand og videnskapelige institutioner, som søger universitets jubilæumsfond om bidrag til sin virksomhet. Der sökes tilsam-

I Helglands dampskibsselskap blev holdt generalforsamling. Til medlem av direktionen gjenvælges overrettssakfører Barth Heyerdahl og til formand krigskommisær Havig. Driftsoverskuddet utgår kr. 99,710,15, som besluttedes avsat til vanlige øiemed, deriblandt til pensions- og reguleringssfondet 10,000 kroner og kapitalkonto 17,000 kroner. Overrettsskuddet skyldes hovedsagelig anvendelse af sagmugfyring. Til indkjøp av lagter for sagning og vedføring bevilgedes 25,000 kr.

Utbygning av Mælafladene i Stjørdalen.

Av oplysningsvesenets fond er der tilstaaende Stjørdalen kommune et laan paa 148,000 kroner til utbygning av Mælafladene. Utbygningen er nødvendiggjort for at istandbringe en paakrevet utvidelse av kommunens allerede eksisterende elektricitetsverk.

Nyt forsikringselskap. Konstituerende generalforsamling holdtes i forsikringsaktieselskapet "Eidsvold." Kapitalen er 1,500,000 kroner. Som representantskap er valgt: disponent Einar Andersen, grosserer Johan Baumann, verkseier Hans Berg, advokat P. A. Holm, konst. Halvor Larsen, fabrikeier Chr. Schou, konsul Jacob Schram, Kristiania, grosserer T. Berget, Aalesund, og direktør Carsten Simonsen, Elverum. Representantskapet træder sammen mandag til valg paa administrerende direktør samt to direktionsmedlemmer med suppleanter.

Ny bank i Svolvær. Der arbeides f. t. med oprettelse av en stor, selvstændig bank for distriket, melder "Lofotp." Flere av Lofotens mere fremtrædende og kjendte mænd er blit enige om at sætte sig i spidsen for foretagendet, som man anseer for at være sikret. Banken skal ha sit sete og kontor i Svolvær. Kapitalen sættes til minimum 1 million kroner, maksimum 1½ million kroner. De herrer som har satte initiativet til bankens oprettelse har overalt i distriket møtt tilslutning og velvilje for planens snarlige realisation. Paa faa dage er underhaanden tegnet ca. 350,000 kroner af aktiekapitalen, medd. bladet. Som chef for den nye bank har man sikret sig den anerkjendt dygtige bankmand, hr Westegaard, som allerede har opagt sin stilling som chef for Nordlands privatbanks afdeling i Svolvær. Lokale for banken er ogsaa sikret. Offentlig indbydelse til tegning af aktier i den nye Loftobank vil formelt bli utsatt med det første.

Forbudt at omgjøre hoteller til kontorer.

Et fellesmøte av Kristiania kommunale husleievender har pekt paa, at hoteller og hotelværelser i den senere tid i stigende utstrækning er omdannet til kontorer, og utsatt, at hotelnøden i byen nu har antat en faretruende karakter, og at det maa ansees forfarer i et tilfælde også paa Søndre Helgeland. I Velfjorden klages der saaledes over det samme.

75-aars jubilæum feiret H. J. Dyrings forretning i Porsgrunn 12. okt. Grundlæggeren, som bar samme navn, kom fra Kjøbenhavn i begyndelsen af 40-aarene og startet bokhandel i 1842. Etter hans død overtok hans to sönner hver sin branche. Mens nuværende ordfører Dyring overtok bogtrykkeriet, fortsatte Th. H. Dyring boghandelen. Efter hans død ifor bestyres forretningen av hans to sönner, boghandler Erling Dyring og cand. jur. Ivar Kr. Dyring. Forretningen omfatter foruden bokhandel ogsaa papirhandel, bokbinderi, protokolbrik og akeidenstrykkeri. Det er en af de største forretninger i sørnæste i de mindre norske byer og tæller kunder landet rundt.

Hr. Kenneth E. Lawrence er anerkjent som britisk vicekonsul i Aalesund.

Dampskeb "Norden" er ifølge telegram til Nordisk skibsselskabsforening af priseretten i Hamburg prisedømt og skib og last konfiskert. Retten kom til det resultat, at mere end halvdelen av lasten var krigskontrabande. Den last det her dreier sig om er olje fra Holland til De Na Fa, hvilket direktør har været i Hamburg og for retten git vidnesbyrd om, at oljen var bestemt til lagring her saa længe kriga varer, hvilket forsvrig gjælder al den olje, som nu importeres til fabriken. Dommen vil bli appellert til overpræsidenten.

Saudafaldene. Aktieselskapet Saudafaldene ved Stavanger har faat tillatelse til anlægge elektriske kraftledninger fra stationer ved Dalvand i Hellandsbygden og ved

Saudafalden m. v. Videre er der meddelt selskapet tilladelse til at avholde ekspropriation for anlæg af provisoriske elektriske kraftledninger fra Førstavandselven i Saude herred, Ryfylke, af frøken Selma Hoffstun, datter af handelsmand S. Hoffstun og hustru Bertha, f. Østrem, og gartner Hallvard Raffdal, Sandesjøen. I Fredrikstad mellem frøken Elisabeth Sinding, datter af skibsører Otto Sinding og frue, født Bendixen og skibsører Johannes Rothe. I New York mellem frøken Vinje Products Co. Ltd., som opfør-

er syv store fabrikbygninger over et samlet areal af mere end 26,000 kvadratmeter. Driften begynder med fremstilling af calciumkarbid med senere overgang til andre kemiske produkter. En rekke villaer for arbeidere og funktionærer er allerede færdige med helt moderne utstyr, som bad osv. Disse villaanlegg alene har kostet selskapet ca. 1¼ million kroner.

Fredriksstad.

Et aktieselskap for en del bestaaende af Kristianiafolket har av Fredriksstad kommune erhvervet 80 maal store tomter, hvorpaa der skal anlægges en fabrik for dieselmotorer, automobiler og flyvemaskinlede. Som administrerende direktør er ansat en ung dansk ingeniør Jan Hagemester.

Eiendomshandler.

Den store og vakre gaard Teitrad i Eina er med avling, besetning og redskaper av eieren Haakon Prestesæter solgt til sønnerne Olaf og Petter Prestesæter for overtagelse straks. Eiendommens areal er omkring 350 maal dyrket og omkring 800 maal skog og havn. Kjøpespesum ønskes ikke opnig. Den store og vakkert beliggende gaard Tangen i Kolbu er med avling, besetning og redskaper av eieren Magnus O. Fossen solgt til Aksel, Saugstad, Ringsaker for 120,000 kroner plus halv omkostninger for overtagelse 14. oktober d. a. Eiendommens areal er 350 a 400 maal dyrket og omkring 100 maal skog og havn. Begge salg er formidlet ved inkassator II. Tunstad, Kolbu st.

Legat.

Mægler Sigurd Monssen, Bergen, har oprettet et legat til lærer-videnskapens fremme. Kapitalen 50,000 kroner skal være urørlig. Renterne anvendes i nævnte sammensætning til fremme af studiet av indvortes medicin og nervesykdomme. Legatet, som skal bare givevens navn, skal være knyttet til Bergens sykehus og udtilingen foretas av overlæge Olav Hanssen.

Bryllupper i Norge.

Frøken Vera Sandahl, datter av grosserer Axel Sandahl og frue, født Wahler, Kristiania og grosserer Nils Norling, Göteborg. Frøken Lilly Pyh og dr. ing. Chr. Christiansen. Frøken Hilma Myhre og postfuldmægtig Kristian Myhre, Kristiania. Frøken Hervor Schjærve, datter av grosserer Ingv. Schjærve og frue, født Albertz, og Josef Treider, premierlöjtnant i 4. divisions infanteri. Frøken Marie Hemlie Høel, Eidsvold og gaardbruker Hagb. Tingstad, Hobøl. Frøken Dagny Slotfeldt, datter av stabssfanenken Slotfeldt og frue og hr kontorchef Hans Semb Mathisen, Haugesund. Frøken Edle Segelcke Lyngaa og premierlöjtnant i marinen Trygve Sverdrup, Kristiania. Frida Larsen, født Hjorth, og kjøpmann Sigv. Sørensen, Hammer. Frøken Edle Segelcke Lyngaa i Tønsberg og premierlöjtnant i marinen Trygve Sverdrup. Frøken Mimi Hanssen, Kornses i Tysfjorden, og handelsmand Marthi Benjamin, Verøy. Frøken Magna Borge og hr Magnus Mørk, Raade. Frøken Sigrid Grædert, Hørten, og hr Einar Berg, Tønsberg. I England mellem frøken Ingeborg Reenstaug, Kristiania, og sekretær Frank Coleman, Walton on Thames. Frøken Mary Christiansen og befrugter O. J. Bertel, Kristiania. Frøken Gizela Nikes og kunstmaler Bertil Røn Norrin, Stockholm. Frøken Helga Brandt, datter av oberst F. O. Brandt og frue, født Meinich, og kontorchef Gunnar Oxal, Kristiania. Gundersen og frue, født Meinich, og snekermester M. F. Heindorff, Kristiania. Frøken Mary Christiansen og hr. O. J. Bertel, Kristiania. Saundersjøen, Ryfylke, af frøken Selma Hoffstun, datter af handelsmand S. Hoffstun og hustru Bertha, f. Østrem, og gartner Hallvard Raffdal, Sandesjøen. I Fredrikstad mellem frøken Elisabeth Sinding, datter af skibsører Otto Sinding og frue, født Bendixen og skibsører Johannes Rothe. I

New York mellem frøken Vinje Products Co. Ltd., som opfør-

Verdens ledende ASSURANCESELSKAB

Royal Insurance Co., Ltd.

Total Assets næsten \$120,000,000.00

Udelukkende amerikansk assets \$14,763,831.55

Roll V. Watts, Disponent Pac. Department, San Francisco Agent, Tacoma R. E. Mahaffay & Co., 603 Berlin Building. Agent, Seattle. Bowden, Gazzom & Arnold, New York Block og agenter i alle byer.

De vil altid finde at

Northern Pacific Ry.

betjening med glæ

Fra Norge, Nutidens Land

Flesberg kommune har i disse dage sat et kraftig løft, idet der er fattet beslutning om at erhverve Sande og Vatnebryen Skoger for 400,000 kr.

Til utbygning av mælfaldene er der af oplysningsvesenets fond tilstaaet Stjørdalens kommune et laan på 148,000 kr.

Fint utbytte av et maal jord.

Exportør Johannes Vik i Stavanger har paa et maal jord, parcel nr. 15 Ledaal, høstet ikke mindre end 22 tønder poteter foruren med grønsaker, fortæller "Stav. Aft."

Becstyrelsen i Norwegian Canner

Eksport AS, Stavanger foreslaar, at aktiekapitalen forhøjes fra 1 til 5 millioner kroner til oprettelse av nye filialer paa forskjellige steder i verden. Selskapet bestaar av 102 norske fabrikker.

Et kraftig dyrtidstillag.

Bergen, 26de sept. Skreddermestrene i Bergen har indrømmet

svendene 40 procent i dyrtidstilleg. Tidligere har de indrømmet 10 procent. Likeledes har man besluttet at slute kl. 7 aften.

Stor tømmerhandel.

Lillehammer dampsga og høvleri har i disse dage av Haans Tolstad, Vaage, kjøpt 1,000 tyltver grovt tømmer paa rot. Partiet vil bli drevet frem i vinter og er sikret det største parti tømmer som vil bli solgt ihop i Gudbrandsdalen.

Norges største potet.

Stortingsmann major Mjøen har ifølge "Gjøviks Blad" avlet en potet paa et helt kilogram. Han har dermed slatt fuldstændig av marken den potet paa 750 gram, som det nævnte blad tidligere ansaa for den største i riget og som var voxet hos gaardbruker Johan O. Øgsne.

African and Northern Produce Company Ltd.

har i disse dage utvidet sin kapital til en halv million kroner og

samtidig forandret sit navn til Norsk almindelig handelskompani als (The General Commercial Co. Ltd. of Norway). Selskapet er et led av en række internationale selskaper, og det har som saadan filialer rundt omkring paa en række oversjøiske steder. Direktionen bestaaer av overrettsaktoer S. Chr. Sommerfelt, formand, kammerherre Haakon Mathiesen, direktør Hjel-Hansen og selskapsdisponent Magne Killén.

En træskofabrik paa Sandnes.

Fabrikkieier Enok Berge, som er indehaver af en storke klemmekfabrik i Sandnes, har i disse dage kjøpt maskineri for fabrikation av tresko. Fabriken, som antas at være i drift i slutten af denne maaned, skal kunne producere 200 par tresko pr. dag. Paa grund av de uørt høje kerpriser er der al sandsynlighet for at treskoene etter vil komme i almindelig bruk.

Notoddens skatteligning.

Notoddens formandskap foreslaaer, at skatoret sat til 12 procent. Utgiftsbeløpet er steget fra ifjor med 100 pct., til 775,000 kroner.

10,000 kroner foreslaas bl. a. til dyrtidforanstaltninger.

Atter nyt bankforetagende.

Et nyt bankforetagende er under dannelse i Kristiania. Det faa navnet Depositobanken. Formalet er almindelige bankforetagninger, deriblandt utlaa mot depositum og auktionsvirksomhet. Aktiekapitalen er sat til 1 million kroner.

En kirke som gave.

Bergen, 11. oktober. I Fanherredsstyres møte idag refereres en skrivelse fra brødrene Oddfjeld, hvori de tilbyr at opføre en kirke paa deres eiendom ved vestover i en bu i en bue indover Veatunet paa Karmøens vestside, blin. 39,1 km, lang og er beregnet at ville koste 3,475,000 kr. plus betaling for grundavstaelse.

En kommune som har glæde av sin skog.

I Trysil kommuneskoge er der i driftsaaret 1916—17 udtrævet og solgt skog for 650,800 kr. Driftsmoestninger og administration har i alt andrat til 235,800 kr. Denne nettoindtægt for kommunen blir da 415,000 kr. Kommunen har nu smart avbølt helle sin gjeld for de store værdier i hugbar skog foruden en vældig strækning af særliges værdifuld ungskog.

Hindøskibet "Norrøna" solgt til millionfirmæt Hannevig.

Hindø dampskibsselskaps mestyngste skib "Norrøna" er ved disponent Jens Ellingsen solgt til det bekjendte Kristianiarederi Louis B. Hannevig. Kjøpesummen er 180,000 kroner. "Norrøna" er bokført i Hindøselskapet for ca. 50,000 kr. Skibet skal leveres i Kristiania med det første, medd. "Lofotof."

Vakre gaver.

Kontorchef Rasmus Hansen og frue, født Hforth, har i anledning sin 20 aars bryllupsdag skjenket følgende beløp til efternavnte veldædige øiemed: 10,000 kroner til Norges redderforbunds hjelpefond, 10,000 til legat for verdige gamle sjømænd og deres efterladte i Fredriksstad og omegn, 10,000 til lignende legat for Drøbak og omegn, 5,00 til drømmingers hjelpekomite, 5,000 til Rødekorsets byggefond, 5,000 til Fri-murerernes alderdomshjems byggefond og 5,000 kroner til Rosen-vilde skoles spædbarnsavdeling i Bærum.

Film Co.

Der indbydes i disse dage til tegning af aktier i et selskap, hvis formaal er transaktioner av film, fortrinsvis amerikanske og væsentlig paa basis af kontrakter, der er avsluttet med søsterselskapet "The Continental Film Agency" i København. Det danske og norske selskap blir likeberettiget. Aktiekapitalen sættes til 250,000 kr.

Karmøbanen.

Haugesunds permanente kommunikationskomite har nu udsendt udredning og overslag for den projekterte jernbane over Karmøen fra Haugesund til Skudnes-havn, utarbeidet ved ingeniørerne E. Gjestland og G. E. Bonde. For Haugesund, som nu har ca. 17,000 indbyggere, gælder det at skaffe sig et større opland, og Karmøen, som er et tæt befolkede distrikts med gennemsnitlig 70 indbyggere pr. kvadratkilometer, trænger også en nærmere forbindelse mellem land og øy. Karmøbanen skal være et led i Oddabanan og vil saaledes i sin tid komme i forbindelse med Norges øvrige jernbanenet. Den nu undersøgte og utstukne linje gaar

ut fra Haugesund sydøstover langs kysten til Rossebo, hvorfra saa mod sydvest og skal føres paa ferge over sundet til Storenaesset paa Karmøen, gaaer derfra igjen sydover og følger stort set Karmøens østsida ned til Kopervik. Herfra gaar linjen vestover tvers over øen til Tveit, hvorfra her igjen sydover og følger øens vestside til endepunktet, Skudnes-havn. Den i udredningen beskrevne hovedlinje, som de to ovennevnte ingenører anbefaler og som tankes ført i en bu indeover Veatunet paa Karmøens vestside, blin. 39,1 km, lang og er beregnet at ville koste 3,475,000 kr. plus betaling for grundavstaelse.

BRØDKONTROL FRA 1. NOV.

8 kg. brød pr. individ pr. maanet. Optælling af korn- og mel-beholdninger.

Det statistiske centralbyraa har iste oktober paa foranstaltning af statens rationeringskontor foretaget en optælling af landets korn- og melbeholdninger. Optællingens resultat kan først meddeles senere, men den skedde efter ønske fra den norske Amerika-kommision. De amerikanske eksportmyndigheter har nemlig anmodet om en slik opgave for at kunne avgjøre hvad Norge trænger af korn og mel og indrette sin eksport deraf.

Efter hvad direktør Rygg meddeler vil optællingen omfatte gardbrukere med 10 maal jord og derover. Av kornet faar bønderne selv bruge en femtedel.

Hvis det skulde vise sig, at nogen af bønderne ved denne ordning skulda fara for litet korn, har provianteringsraadene anledning til at gi dispensation fra den faste bestemmelse. Foruten kornet kommande om retten til optagel-

tellingen undersøkes der ogsaa, hvor meget sammaalt mel bønderne sidder inde med. Mens salget af det samme mel direkte til forbrukerne hittil har været begrænset til bestemte kvanta i forhold til familiens størrelse, har salg af brød av sammaalt mel ikke været underkastet nogen begrænsning. Fra iste november er der fastsat visse grænser ogsaa for salg af sammaalt brød, men det kvantum, som blir tildelt hvert enkelt individ, blir større end i de øvrige skandinaviske lande, nemlig 8 kg. pr. maanet pr. individ.

Hvalfangst som statsdrift?

Efter et forlydende agter provianteringsdepartementet, at foreslaa hvalfærdningsloven midlertidig ophævet i den hensejt at kunne anvihjelpe fedtneden i landet. Det skal videre være departementets hensejt at foreslaa at staten indtil videre skal overta driften af hvalfangsten ved den norske kyst.

Bjørnsons verker paa film?

I et intervju i "Tidens Tegn" fortæller frk. Gerd Eggede-Nissen, at der er planer om, at Eggede-Nissen filmselskapet skal opta Bjørnsons bøndefortellinger paa film. Selv har hun tankt sig at overta rollen som fiskerjenten, ligesom hun har tankt sig, at sangeren Karl Østvig skulle optre som filmer i "Brudeslaatten." Paa forespørsel oplyser filmselskaps forretningsfører hr. B. Olse-Hagen, at det er rigtig nok, at man har talt om en slik plan, men foreløbig er der ikke foretaget nogen henvedelse til rette ved-

Den norske Ruslands linje AS holdt konstituerende generalforsamling i Kristiania under ledelse af advokat Ole Ryed. Selskaps kapital utgør 15 millioner kr.

Til styre valges firmaet Winge & Co. Medlemmer af representantskapet blev konsul Bergesen,

konsul Blikstad, bankchef Dahl,

kaptain Halvorsen og direktør Alf. Whist.

GRIN IKKE, OM MANDEN I HUSET SPILLER LITT TOBAKASKE PÅ GULVTÄPPET. TOBAKEN HOLDER MANDEN INDE I HUSET OG MÖLLEN UTE AV GULVTÄPPET.

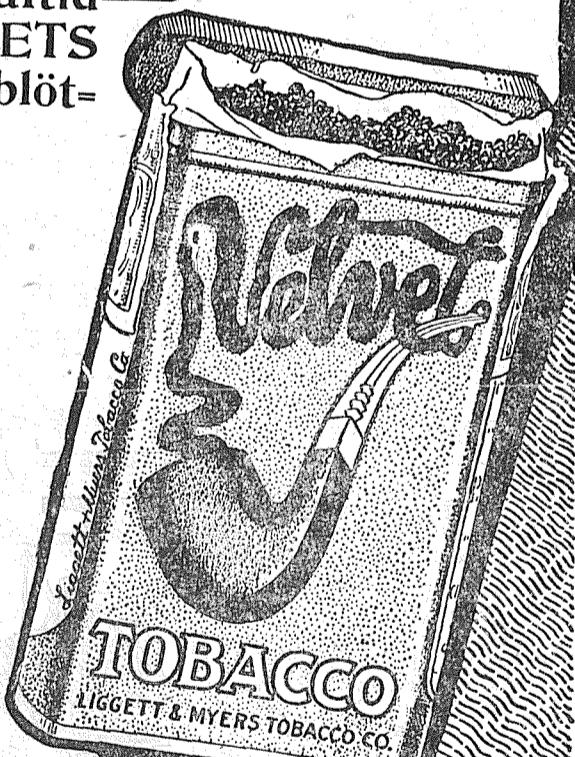
Velvet Joe

ALLE, som kjender litt til PIPETOBAK, vil altid lægge merke til VELVETS naturlige, lagrede, fine bløthet og behagelighet i smaken.

Det er kun en maate at frembringe denne smak paa — 2 aars lagring i træfat — Naturens egen maate.

Liggett & Myers Tobacco Co.

For Cigaretter har "Velvet" ikke sin like.



(23)

Oure Richter Frich

"De Sorte Gribbe"

En Forbryderroman i Luften

(Forts. fra forr. nr.)

mig. Ikke en lyd. Denne djævelske borg har tusen øren.

De kryp på paa vintgonden og gluggen. Saa snek de sig hen til den ysterste kant av haven, og snart var to av Ilmari Erkos staafstæle i den flittigste bevægelse. Det lyd som to grasshoppers summen.

Da den første dæmring saas over slæten, fandt den to forpyskede skikkeler, som langsomt beveget sig indover forbi Eppen-

frygdede detektivs dagligdagse utseende. Men de tyske politimænd hentet mot til sin farlige morgenvisit av den determinerede kraft, som stod at lese i brittens retskaare bulldogsfaa.

Han dirigerte sin automobil ikke hen til "Villa Rosenhain," sprang av og gik uten frygt hen til stakitten. Hans ledsgager likte sig ikke. De stod ubeskyttet derude i sanden, og ingen kunde vite, hvormange mauserpistoler der pekte paa dema derinde mellem de blodrøde roser.

Men Burns gik frem som selve fatum. Han hadde en kort blytamp i haanden, som han svigter utfordrende. Tyskerne snek sig beskjæmmet efter ham med dragne revolvere.

Der hændte imidlertid ingen ting. Villaen lod til at være ubebodd, og Burns naadde porten uten at et menneske viste sig. Den var laast.

Slaa den op, skrek Burns.

To mand hentet øksler og brakjern og med et brak styrte den svære port ind. Let som en yngling ilet Burns over ruinerne, floe over trapperne, la sin venstre skulder mod øren, som sprang i filler under den svære krops tryk.

Der stod en likblek mand midt i hallen. Han holdt en stor haandkuaffert i haanden og saa ut til at

være overrasket midt under det behagelige arbeide at sikre sig villaens pretioser. Kuafferten faldt raslende paa gulvet.

Aha, skrek Burns op til ham.

Er det marodørerne som er ute og gaar...

Allerede, mumlet manden og

saa hatfuldt paa de kommande.

Naa, op med haenderne, Onkel Peters, ropte skotten arrigt.

Kom hit med armbåndene, sa han. De vil klede mine smukke haandled. Han gjorde et skridt fremover, bøjte sig litt...

I næste øieblik sprang der en lang kniv frem i hans haand, og

med al sin kraft rettet han et for-

— Er det dig, Burns, sa han smiskende. Jeg trodde du var

fløjet til himmels sammen med den høje arm. Det skulde glæde mig at drinke et bæger gammel Bordeaux med dig.

Takker saa meget, svaret Burns spydig. Men jeg har den største respekt for dine vinfade.

Et av dem bekom min ven Patrick Davis uvel, har jeg hørt...

Onkel Peters saa forfærtet op.

Løkkem var lagt om hans hals.

Han kunde ikke flygtet med de

andre. Syng ut eller ved Gut

jeg kverker hvert ben i din synlige krop. Hvor er Cochrane,

hvor er Andersen, hvor er Orsini,

hvor er Delma! Oå hvor er den

djævel, som dere kalder Josias Saimler!... Saa, vil du aapne flabben?

Han høje skotlænder var frys-

telig at se til. Hans blaagras øine

sprutet og den forfærdelige ven-

stre næve krummet sig over On-

kel Peters' yndelige skikkelse.

— Jeg vet ikke, mumlet anarkisten. Da grep Burns kneipevertens venstre haand og klemte langt om til...

— For Guds skyld hold op, skrek Peters. Jeg skal si alt...

— Naa?

— De har forladt villaen for en halv time siden.

Tacoma Tidende

Consolidated with "Vestkysten."

Published every Friday morning.

REIDAR GJØLME, Publisher O. M. OVERN, Editor
308 309 Berlin Building Telefon Main 3632 Tacoma, Wash

Entered at the Post Office at Tacoma as second class matter



Indsend nyheter og betal subscriptioner til:
 Tacoma Tidenes kontor, 308-309 Berlin Bldg., Tacoma, Wash.
 Mrs. Mathilde Fretheim, 420 Lake street, Bellingham, Wash.
 Mr. Halvor Quam, 2808 Rockefeller ave., Everett, Wash.
 Mr. O. J. Jeune, Poulsbo, Wash.
 Mr. Gunnar Rath, 115 East Cushing street, Aberdeen, Wash.
 Mr. L. A. Larsen, 10th street, Astoria, Ore.
 Mr. M. J. Lee, c/o P. R. Poulsen, 813 First Nat'l Bank Bldg., San Francisco
 Mr. B. Berndtzen, 5333 Ballard ave., Ballard.
 Lov spørsmål besvares frit gjennem vore spalter til abonnenter ved
 Hon. Jno. W. Arctander.

KIRKENHETER.

Tacoma

Vor Frelsers norsk luth. kirke, So. J og 17de gate, O. J. Ordal, prest. Søndagsskole og bibelklasse ved presten kl. 9:30. Høimesse paa engelsk kl. 10 paa norsk kl. 11. Aftensang paa engelsk kl. 7:30. Ved aftensangen vil pastor Ordal holde den anden prædiken om "Antikristen." Forrige søndag aften var der mange tilstede. Søndag eftermiddag samles soldater og ungdom og menighedsfolk i kirkens parlors. Der blir program og forfriskninger serveres frit til alle.

Den Første norsk luth. kirke, So. I og 12th st., Olaf Holen, prest. Gudstjenester søndag formiddag og aften til sædvanlig tid. Søndagsskole og bibelklasse. Kvindeforeningen møter torsdag eftermiddag og bønnemøte om aften. Konfirmanterne lørdagsmønster.

Bethlehem norsk luth. kirke, hj. East G og Harrison, McKinley hill, A. H. Thorsen, prest. Søndagsskole og bibelklasse kl. 9:30 form. Norske og engelske klasser. Gudstjeneste søndag form. kl. 10:45 og aften kl. 7:45. Ungdomsmøte tirsdag aften kl. 8. Godt program. Beværtning. Søndagsskolerører møte onsdag aften kl. 8. The Dorcas Society vil møte fredag aften kl. 7:30 hos miss Margaret Matson, 3579 E. Howe st. Konfirmanterne møter lørdag form. kl. 10. Nye konfirmanter indskrives.

Den luth. frikirke, So. 15. og Kst., Th. Olsen Bjørntvedt, prest. Gudstjeneste søndag formiddag og aften ved d'Altonerne. Sø-

dagsskole kl. 9:30 form. Ungdomsmøte paa eftermiddagen kl. 5. Sangkoret møter tirsdags aften. Bønnemøte torsdags aften. Konfirmanterne lørdags morgen.

Den Første norsk luth. kirke i Syd Tacoma, Warner og 62nd, O. Hagoes, prest. Søndagsskole kl. 10. Søndag aften præker past. A. B. Anderson, den luth. felepræst ved Camp Lewis paa engelsk. Offer optas til missionerne. Konfirmanterne møter torsdag aften kl. 3:30. Ungdomsforeningen møter torsdag aften. Alle velkommen.

Immanuel luth. kirke, No. 14, og Steevns st., O. Hagoes, prest. Søndagsskole kl. 10. Gudstjeneste kl. 11, Konfirmanterne møter mandag aften kl. 7. Luther League møter onsdag aften. Y. P. S. møter fredag aften.

Elm ev. frikirke, hjørnet av So. Ainsworth ave. og 17th st., J. Stangeland, prest. Præken søndag form. kl. 11 og aften kl. 8. Søndagsskole kl. 10. Ungdomsmøte kl. 5. Opbyggelsesmøte torsdag aften kl. 8.

Søndag form. kl. 11 præker missionærnens mrs. Falk i kirkens paa 56. og I st. Søndagsskole med klasser i engelsk og norsk kl. 10. Alle velkommen.

Seattle.

Immanuel luth. kirke, Pontius ave. og Thomas st., past. H. A. Stub, prest. Søndagsskole kl. 10. Engelsk alt ergangsgudstjeneste kl. 11. Norsk gudstjeneste kl. 8. Immanuel Club mandag aften. Menighetsmøte tirsdag aften. Fellesmøte av kirkens fem kvindeforeninger torsdag aften, kl. 2, i kirkens basement. Dette blir et meget viktig møte, rapport fra

over \$50. Foreningen skal nu fåa kirken oppdset indvendig til jul.

FRU SUSANNE KLAIVENESS' BEGRAVELSE I TACOMA, WASH., MANDAG DEN 26. NOV.



Under særdeles stor deltagelse var for anledningen smagfuldt byttet fra Fr. Susanne Klaveness begravet fra Vor Frelsers lutherske kirke, Tacoma, den 26de november. Det hænder jo ikke saa ofte, at folk fra New York blir sendt ut til vor stat for at begraves og det er vistnok den første gang, at en av vores landsmænd sendes hitud fra New York for at stedes til den evige hvile.

Vore læsere ved jo, at fru Klaveness for to maanedene sammen med sin son, svigerdatter og sondedatter reiste til New York for at bo hos sin familie. Likeledes ved vi, at hun der efter maatte gjennemgaa en operation. I forrige nummer af vor avis meddelte vi saa den sorgelige nyhet, at hun var avgaat ved døden. Sonnen Christian kom saa ut her med sin mor for at stede hende til hvile pa familiegravstedet ute paa Tacoma Cemetery, hvor hans far Chr. Klaveness ligger.

Vor Frelsers lutherske kirke paa hjørnet af 17de og J streets

blev fra avdødes mange hervede venner.

Ved 2-tiden begyndte kirken at fyldes med avdødes mange venner. Pastor Ordal indledet sørgetjenesten med bon, hvorefter Mme Eleanor Kerr med sin pragtige stemme sang "Jeg vet mig en sovn i Jesu navn." Saa talte pastor Ordal varmt og underlig og mindedes den gamle, elskværdige dame, som kom hit ut fra Norge og som her vandt saa mange venner. Han mindedes hende som det gode, venlige menneske og som den oprigtige sande kristen og kirkegjengen. Han udtalte paan menigheten vegne et tak til den avdøde og forsikret, at hun i Vor Frelsers kirke vilde bli dypt savnet. Han talte videre trostens ord til de efterlatte slegtninger og venner og da specielt til den eneste efterlevende af hendes barn, sonnen Chr. Klaveness, som nu var kommet herud fra New York for at ta det siste farvel med sin mor. Det var nok mangtnu bor i New York.

Det sind, som blev beveget og mangt et øje, som blev vaadt. Saa sang after Mme. Kerr og den hellige sang "Den store hvide flok," bruste gjennem kirken.

Derefter begav følget sig ut til Tacoma kirkegaard hvor pastor Ordal forrettedt jordpaakastelsen. Det var en høitidelighet over helsgudstjenesten, som den tilstedevarende sent vil glemme. At tilreisende vil vi nævne mrs. Jno. Arctander, mrs. Reidar Gjølme, mr. M. Søderberg, Seattle, mrs. Eugene Tanberg, Spokane, Avdøde blev baaret til graven av d'herre O. Granrud, L. Langlow, Ole B. Lien, Thor Bisgaard, T. K. Skov og O. M. Overn.

Avdøde var født 15de august 1848 og gift med skibskaptein, senere skibsredner Chr. Klaveness 8de mai, 1877. Ankom til Tacoma i juni 19th. Skibsredner Klaveness avgik v. 1909. De hadde flere børn, som alle er døde, undtagen sonnen Christian Klaveness, som nu var kommet herud fra New York for at ta det siste farvel med sin mor. Det var nok mangtnu bor i New York.

Det gjør mig ondt at maatte oplyse, at hr. Eiesland er sørørending. Skam at sige er han født av uberygtede forældre i Søgne sogn ved Christiansand. Jeg husker han fra mine skoledage; han var seminarist, men gik etaar paa latinskolen og tok middelskoleeksamen der. Jeg kan tydelig

huske hvor alvidende han saa ut;

han var en seminarist man kunde vente sig store ting av og han hav jo ogsaa nu præsteret det ualmindelige. Kort tid efter eksisterede vil de ikke sørge, om de saa Frankrig, England, Rusland og De Forente Stater bede om fred paa de præsisiske betingelser. De repræsenterer aldeles ikke retningen av den almindelige mening i artiklet, at Nansen og hele hans "commission" farer med fusk og fanteri; sognesogningen ved det bedre, han har last norsk geografi for tredive aar siden; saa han vet, at disse forslagene normænd har korn nok; de er sprækkefærdige av mat; — men nu har de sendt Nansen over til de troskylige amerikanere for at snytte dem for syv eller otte millioner bushels hveteprodukt, som de derefter

vil eksportere direkte til landet; dette er altsaa en av

Columbia Grafonola and Columbia Records

Patriotiske Amerikanske Sange og Marcher

"The Star Spangled Banner"

(Det stjernbesættede Banner)

A 2367—75c

I ethvert Hjem i disse bevarede Krigstidens Dage ønskes denne dobbelte patriotiske Rekord. Først, synger Charles Harrison de betagende Ord af denne nationale Hymne, og derefter den herlige "Battle Hymn of the Republic."

Send Me Away With a Smile

(Send mig bort med et Smil)

A 2355—75c

Her er en Sang som synges af alle og meget omalt i Aviser over hele Landet. I denne Farvelsang har Patriotismen tat Pladsen for Pathos.

Stykket paa Pladens anden Side er: "Mit Ven er etsteds i Frankrig."

Begge er etsteds i Frankrig er Fader."

Goodby Broadway, Hello France

(Farvel Broadway, Hallø Frankrig)

A 2333—75c

En Sang sunget af Peerles Kvartet. Mer end almindelig tiltalende, med rytmiske Toner.

Paa Pladens anden Side er en anden Krigsang: "Etsteds i Frankrig er Fader."

Tramp, Tramp, Tramp, the Boys are Marching

(Tramp, Tramp Tramp, Soldater under March)

A 2357—75c

En eggende Krigssang, som faar ens Blod til at løbe hurtigere i Aarerne.

En af Amerikas bedst kjendte Militær-sange, "The Battle Cry of Freedom", er den anden Sang paa samme Plade.

Begge er sunget af Columbia Stella Kvartet.

Departure of American Troops for France

(Amerikanske Troppers Afreise til Frankrig)

A 2354—75c

I dette Stykke forekommer Hornmusik, Sang, Hurraaab, Pibning fra Dampskebø og al anden Lyd som følger med ved Afgangen af en større Dampsbaad. Paa Pladens anden Side er "Ankomsten af de amerikanske Tropper til Frankrig."

Der er en COLUMBIA Forhandler i næsten hvereneste By eller Landsby i de Forenede Stater. Hvis De ikke finder nogen saadan i Deres Nabolag, skriv til os efter den nyeste Katalog trykt i Deres eget Sprog. Denne Katalog indeholder en Liste over de nyeste Sange og Musikstykker. Sangene synges i Deres eget Sprog af de bedst kjendte Kunstnere og Musiken er leveret af berømte Orchester og Solister.

"Skriv efter fri Katalog til

Columbia Graphophone Company International Record Department

102 West 38th Street

New York

Ved job af Grafonolas eller Records se etter dette Mærke. Det betyder Kvalitet.

DA VORE FÆDRE AAT BARKEBØD.

Forts. fra Side 1.

populært sprog. Pa mange punkter kaster boken fuldstændig nyt lys over et af de mest skjæbnesværgre tidsavsnit i Norges nye historie. Netop i vore dage vil et arbeide som dette læses med fordelbøt interesse og kanskje ikke minst — utbytte.

NORGE.

(Forts. fra side 1.)

fremhøle, at "verden er gal," men selviflgelig med det forbehold, at nærmænd, danskere, sveringer, hollændere og spansere utgør den eneste rest, som har sin forstand i behold. I sit underste hjerte vil de ikke sørge, om de saa Frankrig, England, Rusland og De Forente Stater bede om fred paa de præsisiske betingelser. De repræsenterer aldeles ikke retningen af den almindelige mening i artiklet, at Nansen og hele hans "commission" farer med fusk og fanteri; sognesogningen ved det bedre, han har last norsk geografi for tredive aar siden; saa han vet, at disse forslagene normænd har korn nok; de er sprækkefærdige av mat; — men nu har de sendt Nansen over til de troskylige amerikanere for at snytte dem for syv eller otte millioner bushels hveteprodukt, som de derefter

av sig og drog til Amerika og nu lar han altsaa høre fra sig.

Madam Angeline

Phrenologist og Medium.

Læser hele dit liv, fortiden, nutiden og fremtiden correct. Gir navne, datoer og tal i forretninger. Kjærlighet, lov, giftermål og hjemlige vanskeligheter, fortæller hvad Du er mest skikket til og hvad Du skulle gjøre for at forbedre dine vilkaar. Denne dame læser dit hode som det var en aapen bok. En konsultation med hende vil overbevise dig, og Du vil bli visere og lykkeligere derved. Denne intelligente dame ferner onder. Fast bosatt. Kontoret fra 10—8. Ogsaa søndag. 50 cents consultering. 118 1/2 Pike st. Rooms 1—2, Seattle, Wash.

Som man vil se fremgaar det med tydelighed af hr. Eiesland, at Nansen og hele hans "commission" farer med fusk og fanteri; sognesogningen ved det bedre, han har last norsk geografi for tredive aar siden; saa han vet, at disse forslagene normænd har korn nok; de er sprækkefærdige av mat; — men nu har de sendt Nansen over til de troskylige amerikanere for at snytte dem for syv eller otte millioner bushels hveteprodukt, som de derefter vil eksportere direkte til landet; dette er altsaa en af mange og hr. Eieslands navn skal ikke glemmes blandt forældrene.

For hvad i alverden skal dette

forædle Norge ellers med syv eller otte millioner bushels hveteprodukt?

Nei, svarer saa enhver brav amerikaner, dette har jo profesionen ret i. Aa, disse norske svinepelsler, som sender selve Nansen i vei med falsk statistik for at faa os snille folk til at gaa paa limpinde. Men dette skal det saa vist ikke bli noget av.

Man kan forståaade det land,

man er født og fostrer i paa mange

bushels hveteprodukt, som de derefter

fiffigen vil eksportere direkte el-ge maater; dette er altsaa en av

men hvor er alle de andre, de

trofaste, hvor er de? Hører vi ikke snart fra dem? Skal hr. Eieslands røst være den eneste

som naar os deroverfra i denne uhøggelige tid?

Vilhelm Krag.
Send avisens nyheder. Anbefal den til Dere's venner. Kjøp av vore aven-terende.—Red.

SCANDINAVIAN AMERICAN

Liniens store dobbeltskruedamper
"UNITED STATES"
skal hvis uforudsete hindringer ikke inderträffar
afga fra New York
Omkring den 8. december.

Rute: Christiansand, Christiania, Kjøbenhavn.
Skandinavens första och största linje.

"HELLIC OLAV" "OSCAR II" "UNITED STATES" "FREDERIK VIII"
16,000 ton 16,000 ton 16,000 ton 18,000 ton

Amerika billetter hemsendes nu til Norge pr post eller pr telegraf, om saa ønskes. Rimelige telegrammer.</p

Fra nu til Nytaar

tilbyr vi klær til specielle priser

**Mænds Frakker \$15-\$20
Suits \$15 til \$25**

Vor er den eneste UNION SHOP som specialiserer i Union klær i Tacoma.

I sparer \$2,50 til \$10 pr Suit og Frakke i vor butik.

**Drummers Sample
Suit House**

I. A. JETLAND, bestyrer

1340 PACIFIC AVE.

NORSK APOTEK

Nafta Draabe, Hoffman's Draaber, Riga Balsam, Slag Vand
Trøske Saft, Norsk Medicin Tran, Kamfer Draaber,

Fri Levering. Hesselroth's Fluss

LIENS PHARMACY

Bruk Telefonen Main 7314.

Lien & Selvig
WASHINGTON

Henry Mohr Hardware Co.

Krudt, Haveredskaper, Kjøkkenkjøp, Bord Servicer, Lygter,
Gutteres Vogne, Staaltraadgjører m. m.

TELEFON 1 3 4

1141-1143 C ST., TACOMA



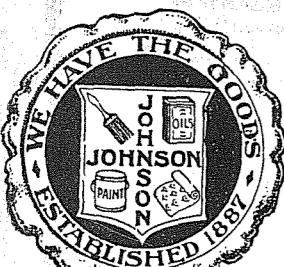
Chicago Dentists
1124½ Pac. ave., Langlow bld.
DR. MARK, mgr.

Beste guldskraker \$5.00
Whalebone plates. \$10 til \$15
Smertefri utdrækning.

A. S. Johnson Co.

- Maling, Olier, Pensler, Tapet og Glas -
Overslag gives
Lager av vinduer, Lister og Dør
1142 C Street

Tel. Main 7604 TACOMA, WASH



JILG'S

Bedste delikatesforretning i byen-Gamlelands brød, bagt paa surdeig.
Hjemmelavede pølser.

H. B. HUBER, eier.

937½ Broadway. Main 3217

Tacoma

Fuldst set av tønder garantert 15 år \$10.00. Indbefattet smertefri utdrækning.
Extra solide guldskraker \$5.00.

Tacoma Dental Parlors
Near 13th street 1146 1/2 Pacific avenue
Apent om aftenen. Se Dr. Norris personlig.



FRIT—En tinctens flaske med blæk, naar De bringer dette adv. til

LARSEN'S APOTEK

Hvor alle slags norske mediciner kan faas.

1105 So. K St. Main 504 Vi leverer frit.

ALLESLAGS MEDICINER OG LAGEMIDLER I

ECONOMY DRUG CO.

Udfyldning af recepter
vor Specialitet
TACOMA

Scandinavian - American Bank

PACIFIC AVE. AT SOUTH 11TH ST.

Med forvaltningskapital \$2,700,000 ønsker vi at indlede forretninger med kjøpmænd, firmaer og korporationer.

Vor banks hurtige vekst skyldes i første række den høflige og liberale behandling vi gir vore kunder.

J. E. Chilberg, president

O. S. Larson, vice-president

Gustaf Lindberg, vice-pres.

H. Berg, kasserer.

Nyheter fra Tacoma

Det Røde Kors. Fru dr. Quevli, den populære norske dame er formand for den komitee, som nu er dannet for at arbeide for det Røde Kors i Tacoma og Pierce county. Arbeidet er til indtegt for et tuberkulose fond og man venter, at skandinaverne i Tacoma og Pierce county vil støtte denne sak. Arbeidet begynner for alvor lørdag den 1. december, da mrs. Quevli vil ha 700 damer rundt om i countiet og byen. 250 av dem vil arbeide i Tacoma. Der vil selges Red Cross Seals. Hvert mørke koste kun en cent, men man gjør selvstølgelig regnig paa, at enhver kjøper minst for 10c. Man venter at tilveiebringe minst \$5,000 denne dag. Det vil kun være denne ene dag, at offentlig gatesalg finder sted. Siden vil salget finde sted gjennem alle byens og countiets skolebørn. Det synes at skulle være overflødig at anbefale denne sak. Vi vet nok, at der i disse dage stilles mange krav til folk og deres offervillighet, men vi stoler paa, at man ikke vil vise denne sak fra sig. Kjøp, og kjøp med glæde, og kjøp retlig! Fru dr. Quevli har vist sig at ha hjertet paa rette sted. Hun er altid villig til at ofre sin tid, naar det gjelder at arbeide for en god sak. Og la da os, hennes landsmænd gjøre vort til, at dette prisværdige arbeide maa knoses med held.

Ifølge, fredag, skal de lutherske kirker i Tacoma gi en stor fælles koncert for soldaterne ute i Camp Lewis. Konerten, hvori til adgangen er fri, holdes i det store auditorium ute i leiren. Man agter at reise med automobil fra den svenske luth. kirke, paal So. I og Søde gate iaffen kl. 6:30. Alle, som har automobiler anmodes om at møte frem, saa der kan bli plass til saa mange som muligt. Og det vilde vere meget ønskelig om automobileiere vilde varsko, mr. Langlow, Berlin Bldg. Main 3472. Følgende automobiler er allerede stillet til disposition: mr. Sorley, O. B. Lien, kapt. O. G. Olsen, Kolbo, A. B. Horn, O. Holmes, Dryer og Langlow. Men, som sagt, der trænges flere, saa kom saa mange som muligt. Det vil bli en utmerket koncert, da fælleskoret bestaar av over 150 sangere.

Loge Norden, Sønner av Norge hadde en meget vellykket selskapselig sammenkomst oppe i Eagles Hall forrige fredag aften.

Loge Norden, Sønner av Norge, og Loge Embla, Døtre av Norge, har nedsat en fælleskomité, som har med den før nævnte julefest at gjøre. Mr. Theo Jesten, som selvstølgelig er med paa komiteen, var indom kontoret og fortalte os, at alle forberedelser gjøres for at gjøre denne fest til noget rigtig framifra. Indbydelse til som nævnt bli sendt til alle soldater av norsk byrd ute i Camp Lewis.

Vi vil henlede vores unge læsers inders opmærksomhet paa et litet arrangement i øvrigt denne gang. Overskriften er "Ung Pike." Laas dette og muligens De vil finde noget av interesse.

Vor ven H. Lavik er kommet sig opover stigen. Han var indom os forleden dag og meddelte os, at han hadde vært høye tilveirs end nogensinde før i sit liv. Han har nemlig tat prøven som brandmand. Prøven bestod bl. a. i at klatre 75 fot op paa en steig, so mye reist op ret i luften og stod og svæit i vinden. Han klarde det fint, — ja, saa saa han selv iført. Vi gratulerer.

Professor John Soley, leder av Normendenes sangforening og Soleys orkester har nu fått fast ansættelse ved Liberty Theater som musikant. Ja De har det godt i Amerika, De Soley.

Hildor Johansen fra Puyallup avla en hurtig visit paa kontoret. Han efterlot sig \$1,00 for et aars abonnement.

Almin L. Swanson, en av vores mest bekjendte svenske brødre i Tacoma, er kandidat for school director og vi benytter anledningen til anbefale ham paa det beste. Valget er den 1ste december og mr. Swanson vil sætte stor pris paa de norske stemmer. Hvervet er som kjent ulønnet. Vi anbefaler som sagt mr. Swanson paa det beste.

te vielsen. Vidner var mr. J. C. Tabor og mrs. J. C. Tabor. De nygifte skal foreløbig bo i Tacoma.

Den Norske Amerika Linies hovedkontor i Tacoma er 308 Scandinavian American Bank Building (Berlin Bldg.) (Adv.)

Nær De er i Seattle, glem ikke at besøke Arne Sunde, den norske urmaker og guldsmed med butik i 1516 Westlake, mellem Pike og Pine. Se hans lager og undersøk hans priser. —(Adv.)

Vielse. Den 24de ds. holdtes et pent bryllup, idet Sam Olson blev viet til Sofie Rasinsen ved past. Holen i mr. og mrs. L. E. Lawrence's hjem, 3705 No. 27th st. Vidner var Catherine Lawrence, Flora Collins, S. O. Lakebo og Andrew Lakebo. Lille frøken Mary Lawrence var "ringbærer." En deilig middag blev serveret for de nygifte og gjæsterne. Mr. og mrs. Olson skal bo i sit hjem, 1306 East 60th st.

Mandag den 26de ds. samledes en del av venner hos mrs. Jan Pedersen, 5424 So. J street, for at gratulere hende i anledning av hendes 68-aarige fødselsdag. Der blev serveret en smagfuld lund og man tilbragte en hyggelig stund.

TAK: Jeg frembrærer herved min dyptfølte tak for al deltagelse og sympathi utvist ved min kjære mors fra Susanne Klaveness' begravelse.

Christian Klaveness.

Konfirmation. Søndag den 25. ds. var en stor højtidsdag for Betelehuset norsk luth. menighet (McKinley hill). Fremdeles gjennom nemlig da sit daapsløfte: Arthur Anderson, Milton Anderson, Ingwald Johnson, Lillian Johnson, Sigurd Johnson, Sadie Kolkin, Albert Martinson, Herman Myhre, Bernice Olsen, Alfred Roen, Lillian Tenvold og Gyda Tollesen. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til alter. En stor forsamlingsmønster fandt sted i templet. Etterhånden var alt gjennomført for at overvære denne højtidelige handling. Ja kirken var fyldt til trængsel. Kirken var for anledningen vakker dekorert. Efter overhøringen talte presten paa engelsk over "Preserve your bodies as a living sacrifice, holy and acceptable unto God." Om aftenen kl. 7:45 gikk de unge for første gang til

Ferske egg og Altid
Grøntsaker fra vor egen gaard. Norske retter.

THOMPSON'S CAFE
1425 Third Ave., near Pike

LUTEFISK MAKREL NORSK SILD

PACIFIC NET & TWINE CO.

Pier 8, Seattle, Wash.

Nedenom bryggen fra Pike st.

Alt som hentyder til

FISKEREDSKAPER

Største og mest beleilige plass at utruste deres baat.

Agenter for

STANDARD GAS ENGINES

MUSTAD OG ARTHUR JAMES FISKEKROGER

Skandinavisk korrespondance besvares.

PHONES
Elliot 1384; Main 2404

1925 First avenue
SEATTLE, WASH.

George B. Helgesen

WHOLESALE AND RETAIL

GROCERY AND MEAT MARKET

Forlang priser paa Fetsild, Makrel, True Cod, Black Cod og Ling Cod, Tørfisk, Laks og "Salmon Bellies" itdøner og dunker; Nøgelost, Mysost, Gjetost og Pultost.

Agenter for "Kuriko."

BYENS BESTE RESTAURANT

Boldts Restauranter og Bakerier

1414-16 Third Avenue — 918 Second Avenue

Speedy Lunch -- First and Pike Streets
Branch Bakery -- 310 Pike Street

En kop chocoade med pisket fløte for 5 cents.
Boldt's store 30 cents lunch fra 11 fm. til 5 eftm.
Et sted hvor De kan bringe hele familien.

Fotograf John L. Johnson

Atelier: 314 Liberty Bldg., Hjørnet av Union Street

Herrer Sild- og Saltfiskpakker

Vor opgave er at sælge Deres fisk og varetæ Deres forsendelser fra Alaska.

Vi forlanger 5 procent kommission paa salt saavel som fersk fisk.

Med hensyn til vor ærlighed kan vi referere til hvilken som helst eksportør i Petersburg, Alaska.

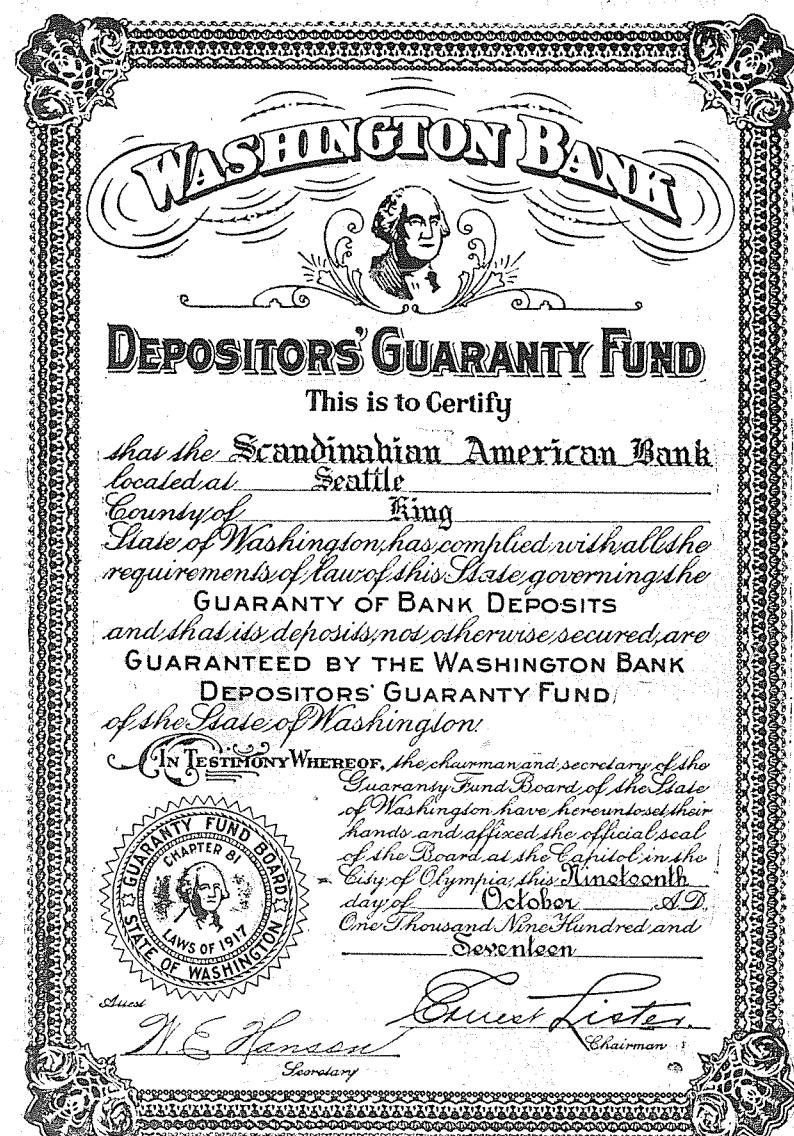
Lat os vite, hvad De ønsker, og vi skal med glæde underrette Dem om priser etc.

The Fish Clearing House

Eggers & Finch, indehavere.

Ferry Dock Seattle, U. S. A.

FULDENDT SIKKERHET



Den forsigtige forretningsmand assurerer alt det han har, — sin ciendum, sine mand og sine regnskaper.

Han engir sig med en kreds av sikkerhetsregler, — og denne kreds er komplet ved Washington Bank Depositors' Guaranty Fund. Dette fond garanterer sikkerheten av alle penge i de banker, som tilhører foreningen.

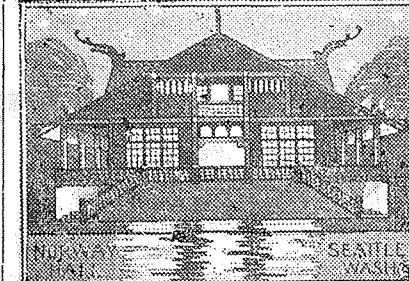
The Scandinavian American Bank — den første Seattle institution til at beskytte sine kunder ved denne nye sikkerhetsregel — tilbyr dem en enestaaende forening af Styrke, Sikkerhet og Tryghet.

Bruk denne bank.

The Scandinavian American Bank

Capital og overskud \$1,500,000. Forvaltningskapital over \$15,000,000

Nyheter fra Seattle



HOMEBUILTRIGHTANDSOLDRIGHT

Vet Du
\$30.00 per maanet

I ca. 11 aar

Betaler for

Hjem vært

\$3,000.00

Renter og avdrag

Indbefattet

Mens dine

Renter kun er

\$8.75 per maanet

Et pent hjem

For liten husleie

Ikke sandt?

Og en god

Maate at

Spare paa.

Stephen Berg

Boston Block

Elliot 61

North 2775

HOMEBUILTRIGHTANDSOLDRIGHT

Vet Du

\$30.00 per maanet

I ca. 11 aar

Betaler for

Hjem vært

\$3,000.00

Renter og avdrag

Indbefattet

Mens dine

Renter kun er

\$8.75 per maanet

Et pent hjem

For liten husleie

Ikke sandt?

Og en god

Maate at

Spare paa.

Stephen Berg

Boston Block

Elliot 61

North 2775

HOMEBUILTRIGHTANDSOLDRIGHT

Vet Du

\$30.00 per maanet

I ca. 11 aar

Betaler for

Hjem vært

\$3,000.00

Renter og avdrag

Indbefattet

Mens dine

Renter kun er

\$8.75 per maanet

Et pent hjem

For liten husleie

Ikke sandt?

Og en god

Maate at

Spare paa.

Stephen Berg

Boston Block

Elliot 61

North 2775

HOMEBUILTRIGHTANDSOLDRIGHT

Vet Du

\$30.00 per maanet

I ca. 11 aar

Betaler for

Hjem vært

\$3,000.00

Renter og avdrag

Indbefattet

Mens dine

Renter kun er

\$8.75 per maanet

Et pent hjem

For liten husleie

Ikke sandt?

Og en god

Maate at

Spare paa.

Stephen Berg

Boston Block

Elliot 61

North 2775

HOMEBUILTRIGHTANDSOLDRIGHT

Vet Du

\$30.00 per maanet

I ca. 11 aar

Betaler for

Hjem vært

\$3,000.00

Renter og avdrag

Indbefattet

Mens dine

Renter kun er

\$8.75 per maanet

Et pent hjem

For liten husleie

Ikke sandt?

Og en god

Maate at

Spare paa.

Stephen Berg

Boston Block

Elliot 61

North 2775

HOMEBUILTRIGHTANDSOLDRIGHT

Vet Du

\$30.00 per maanet

I ca. 11 aar

Betaler for

Hjem vært

\$3,000.00

Renter og avdrag

Indbefattet

Mens dine

Renter kun er

\$8.75 per maanet

Et pent hjem

For liten husleie

Ikke sandt?

Og en god

Maate at

Spare paa.

Stephen Berg

Boston Block

Elliot 61

North 2775

HOMEBUILTRIGHTANDSOLDRIGHT

Vet Du

\$30.00 per maanet

I ca. 11 aar

Betaler for

Hjem vært

Den norske Amerikalinje fører ingen ammunition eller krigskontrabande

Mænd
Som have høstet til at lære at høste sig selv, støtte stræve efter et
Egemplar af R. Rosenberg Co's berigende Bog
"Ungdommens Raadgiver"

Bogen omhandler Livets Hemmeligheder, Hjælpebøger og hvirrelser man kan hellede sig i hjemmet, d. s. v. og er i høj grad interessant. Sænkes pris til forlænger Omfang til Embret, som nu
er tilbuddet efter et godt indbinder fra bokse til det påtægelske bestyrelse.
M. ROSENBERG CO., 117 N. Dearborn St. Suites 209-210, Chicago, Ill.

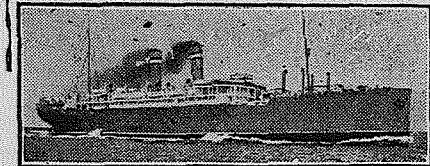
TURNERNE BAZAR.

NORWAY HALL

13, 14, 15 DECEMBER

Mange værre gjenstande.

Utmerket program.

Den Norske Amerika Linje.

Prisene paa alle klasser gaar igjen op pa grund av den høie kurs paa kroner.

1ste klasse 2den klasse 3die klasse.

Minimum \$200.00 \$145.00 \$91.00

"BERGENSFJORD" avgår igjen fra New York

omkring den 5. januar, 1918.

De maa gjøre Deres reservation av koie i tide. "Bergensfjord" gaar utsolgt hver tur. Agenter overalt.

Reidar Gjölme

General Agent paa Pacific Kysten.

Seattle kontor:

115 Cherry Street.

Tacoma kontor:

308-9 Berlin Bldg.

Conservatory of Music**THE PACIFIC LUHTERAN ACADEMY**

PARKLAND, WASHINGTON

(Suburb of Tacoma)

A. W. NOREN, Director

VOCAL DEPARTMENT.Ernest E. Sheppard,
Instructor

Voice Placing, Song Interpretation, Modern use of the head voice, Training in ensemble work in a large chorus.

VIOLIN DEPARTMENTMiss Eva Baronhill,
Instructor

Classes in Theoretical Instruction and History of Music. Monthly recitals in all departments. Lectures by prominent musicians and others.

AKTIER I

Den Norske Amerika Linie

kjøpes. Opgiv antal og pris til

F. H. SKONNORD,

3108 Bloomington avenue, Minneapolis, Minn.

BLIV FRISK AD NATURENS VEI

Forsök vore harmelige og naturelle urter for din sygdom. Tusender som lidet af Forstørrelse og Maveonder, Fordæfelsessygdomme, Reumatisme, Nerve-, Nyre- og Blæreonder, Blodsygdomme, Blodforgiftning, Flies, og mange andre mænds og kvinders sygdomme er blit helbredt uten gitte medeciner og kniv af M. Hee Wo. Kinesiske urter remedier. Kom og se eller skriv til

M. HEE WO CHINESE MEDICINE CO.
208 James Street. Overpaa. Bet. 2nd og 3rd Aves.
Seattle, Wash.

Etableret 1903.
Kontaktid: 9 morgen til 8 aften. Søndage 10-4 etm.

KOM TIL—

ARNE SUNDE

for julepresenter, ure, diamanter, smykker og spiltsø.

URE FRA \$1.00 TIL \$150.00.

1516 Westlake Avenue Seattle, Wash.

Seattle

Thomas F. Barsby og Lillian Christof egteviedes sist søndag morgen i Immanuelkirken i overvej av den nærmeste slægt og venner. Past. Odd Gornitzka fortællte vielse i past. Stubs fra vær. Mr. og mrs. C. L. Connor fungerte som brudesvend og brudepike. Bruden en yngste datter af den velkjendte normand og sangen N. A. Christof. De nygerte reiste samme dag til Cleveland, Ohio hvor deres fremtidige hjem vil bli.

Bryllup. Andrew Wick og Peter Jacobsen egteviedes denne uke ved pastor Odd Gornitzka i Auxiliary of the American Red

Peter Jacobsens hjem, 802 59th st. N. W. Peter Wick og P. A. Eckrem var vidner, og Johanna Knudson og Laura Johnsen var brudepike.

Interbay kvindeforening har sit armlige salg fredag aften den 7de december i Steiners Hall, Interbay. Indtegterne gaar til søndagskolearbejdet. Der blir godt program og beværtning. Adgang 10c.

Pastor J. P. Larson fra Portland, Ore., vil prædike i den skandinaviske metodistkirke i Ballard førstkomende søndag fm. kl. 11.

Jul for soldaterne. Ved siste møte af Norwegian Women's

Cross blev der oplevet en bønskri-
velse fra komiteen for "Military Relief" om hjælp til at sende julapakker til soldaterne her i landet, saa at hver soldat kunde være sikret en saadan. Der trængtes endnu flere tusend dollars fra "Seattle Chapter" og vi anmoder herved alle medlemmer og venner at yde hvad de kan i penge. Hovedkomiteen ber om penge thi det gjør det lettere at faa gaverne nogenlunde like. Kjære ven, tankaa vore kjækk gutter. Om mulig saa spar ind litt hjemme saa at disse der hjemmefra i julen ogsaa kan faa litt glæde. En komité bestaaende af mrs. Wm. Collins, mrs. L. Anderson og mrs. V. L. Saxe er nedsat at forestaa indsamlingen. Giv din gave til en af disse eller til underliggende.

Mrs. H. A. Stub, sekretær. Damperen "Sapora," kapt. Jack Hansen, tilhørende Booth Fisheries Co., ankom fra fiskebankene tirsdag morgen. To mand er tapt, Martin Wick fra Ytersen og Andrew Nelson fra Nordland. Kapteinen rapporterer overhendigt stygt veir.

Tacoma

John Arnesen fra Everett er i disse dage paa besøk i Tacoma og hilser paa slegt og venner. Han skal feire Thanksgiving her og benytter anledningen til at se sig om. Han skal selvfølgelig en tur ut til Camp Lewis.

Mrs. Eugene Tandberg fra Spokane har tilbragt en tre—fire dage i Tacoma og har benyttet anledningen til at hilse paa sine mange venner i Tacoma. Hun reiste igaar til Seattle hvor hun jo ogsaa er velkjendt inden den norske koloni. Hendes gemal Eugene Tandberg, som for en aar række bodde i Tacoma, ankommer vistnok hit imorgen for at hilse paa venner og hente sin bedre halvdel med sig hjem igjen.

Mr. og mrs. T. Skreen blev behagelig overrasket mandag aften av en skare venner som kom for at gratulere dem i anledning af deres sylbryllupsdag. Der blev serveret forfriskninger og gæsterne overrakte sylbryllupspartiet et nydeligt solysservice. Man tilbragte en særlig hyggelig aften. Tilstede var mr. og mrs. A. Lund, mr. og mrs. E. Freed, mr. og mrs. P. C. Jackson, mr. og mrs. E. Jackson, mr. og mrs. Geo. Sennes, mr. og mrs. O. Leeland, mr. og mrs. O. Tweeden, mr. og mrs. T. Olson, mr. og mrs. J. Johnson, mr. og mrs. H. Thorsen, mrs. A. Nordlund, mrs. G. Raven, missen, Sara Jackson, Gertrude og Helen Sennes, Sara Leeland, Marie og Agnes Snartimo, Anna Pearson, Louise Jackson, Inga Asbjørnson, Sena, Inga, Hilda og Evelyn Skreen, messers. O. Tweeden, A. Leeland, J. Leeland, J. Omled, G. Craig, I. Leeland.

SAN FRANCISCO.

En av byens ledende avis er i en artikel sist søndag udtaler sig meget smigrende om dr. Klaus Olsen som formand i den norske afdeling i Det Røde Kors. I sandhet velfortjent, thi som en regel blir man ingen profet blandt sine egne.

President Olsen af Norway Pacific linien avreste fredag til Washington, D. C., i forbindelse med en afdeling som er blit nedstemt, thi en klub for lukkede døre, vilde høstandsyntig komme istedet.

Blandt andet som er hændt i Poulsbo i det siste er noget saa værre end at existere, saa længe det holdes indenfor lovens ramme. Desuden er det ikke sikert det vilde forbedre vores moralske forhold om salen skulle blit nedstemt, thi en klub for lukkede døre, vilde høstandsyntig komme istedet.

Den norske klub gav lørdag et meget vellykket bal. Det var fuldt hus og festkomiteen har altid været afdelen. Ved 12-tiden serveredes en utmerket og rikelig soupe og efterpartiet danset man igjen til den tidlige morgenstund. Stemningen var meget animeret og festlig. Medlemmer antallet har i det siste aar steget betydelig, dette vistnok paa grund af de mange hyggelige festligheder avholdtes i anledning af hans afdeling.

Den 16. november var det aarsdagen af m/s "George Washington" og i denne anledning gav det fyrer kaptein Thomle en elegant luncheon. Blandt de tilstedevarerne gjæster noteres chefer for selskapet kaptn. Fritz Olsen, samt fire af selskapets akti-

ve førere, en meget vellykket og animeret. I anledning dagen var skibet i galauniform og tiltrak adskjellig opmærksomhet.

Firmaet C. L. Wold har i disse dage undertegnet en større kontrakt med Palo Alto kommunen for opførelse af en stor skolebygning.

Mr. og mrs. Frank Quisling flytter for en forandrings skyld. De har nemlig flyttet op i anden etage af deres gaard. Vesle Milo maa nok ha mere pusterum.

Det strikkedes for soldaterne hos fru Quisling forleden dag og naturligvis blev det et litet slag kort efterpaa.

POULSBO, WASH.

51 aktier i godt foretagende sælges meget billig paa grund af militærtjeneste. Nærmere ved O. J. Jeune, Poulsbo, Wash. (Adv.)

Tilsalgs. 32½ acres beste sort bottomland. Ca. 5 a 6 acres opdyret. Grænsen op til county road med fri postombringelse og beliggende ca. 2½ mil fra Poulsbo. Nærmere ved henvendelse til O. J. Jeune, Poulsbo, Washington. (Adv.)

Mr. Leonard Hansen er nu hjemme igjen efter to ugers ferie og har optatt sit arbeide som postkører. Han har ogsaa anskaffet sin en ny fin hest.

Ole Rindal, president af Kitsap County Co-Operative Ass'n, var forrige uke ute paa forretningsreise i Skagit county og paa søndag aavl han og frue og behagelig besøk hos O. J. Jeune, Poulsbo.

Bankchef Brygger hersteds har ressigneret som bestyrer av Poulsbo meierier paa grund af at han til er for meget øjet; istedet er a. sat O. L. St. atte.

"Kitsap County Herald" maa siies at være paa kartet, efterom Chris Hansen, som nylig vendte tilbage fra de nordlige egne oplyser at han traf en mand nist oppe i Anville Mountains, Alaska, som ferdrev tiden med at læse bladet. Det viser sig altsaa at senator Iversons ondskabsfulde fiender ikke er mend for at hindre hans organs utbredelse, hverken hjemme eller borte.

Gad vite om ikke keiseren og paven klar sig i hodet, naar vi er forstået med valget her i Poulsbo. De av brysset, hvis valgterminen utløper nu, er opstillet igjen, og de samme herrer har virkelig fortjent gjenvang.

Der indkom saa sterkt protest mot avstemning over billiard salenes tilværelse, at brysset fandt det tjenligt ikke for nærværende at sætte det under avstemning. Da der ikke kunde paavises nogen misligheder eller lovovertrædelse med hensyn til billiard salen, saa kom man til det resultat at den burde faa vere i fred. Imidlertid verserer der løgnagtige og ondskapsfulde rygter mot salen og dens eier; men ophavsmeierien vil fornødentlig i et par dage svare for sig i retten, og da svarer ikke hermed.

Et ved de næste maatte hvorpaa De helt kan bli frisk bestaar af at friske aarsaaken?

La naturen faa en anledning til at vase, hvad den kan gjøre;

hjælp Dem saa vri fra 14 aars erfaring.

Det kostet intet at

raadfore sig med os.

KONTORTID — 10 til 11, 1 til 5, 7 til 8.

Søndag, 10 til 12.

DEKORATIONERNE FOR

NORWAY HALL

avsløres lørdag den 1ste december klokken 8:30 aften under stor højtidelighet.

Alle friser fyldes af malerier fremstillede historiske begivenheter fra Oldtiden, Midtaldalen og Nutidens normands daad i utland og hjemland, ved

MALERNE Y. SONNICHSEN OG SVERRE MACK.

Da man ønsker at gjøre denne begivenhet til en højtidelighet som intet tidligere i Seattle, anmodes folk om at komme tidligt, ikke at bringe smaa barn med, samt kledd til fest.

Talerne blir: Hon. Jno. W. Arctander, konsul Thos. H. Kolderup og presidenten for Norway Hall, mr. Frank Oleson.

PROGRAM: Mr. Claude Madden, violin solo, vil tolke Grieg; mrs. Ginken Steen Gjølme og Frederick K. Haslund i folkesange. Mrs. Clara Høyem, vor nye størelse, ved flyget.

Reception komite: Mrs. Thos. H. Kolderup, mrs. Jos. Meyer, mrs. Reidar Gjølme, mrs. Toralf Østby, mrs. Egil Mack, mrs. Frank Haslund, mrs. Alf. Stenesen, mr. Thomas H. Kolderup, mr. E. Sonnichsen, mr. Leif Haslund, mr. Frederick K. Haslund, mr. Reidar Gjølme, mr. Toralf Østby, mr. Frank Haslund, mr. H. Grung, mr. Frank Oleson.

KOM. KOM TIDLIGT. Kom til fest. Kom og ta dine amerikanske venner med. Du vil føle dig stolt av at være normand den aften.

Blir De tynd og utmagret?

Der er en

Aarsag

Träet og slitt? Er nerverne daarlige?

Kjendes hele kroppen ustø?

Føler De mangel paa tiltak og energi?

Føler De dem utslitt, naar De staar op om

morgen? og er De samtidig nedtrykt, i daarlig humør?

Bir De aldeles dødstræt efter bare lett arbeide?

Plages De av hodepine, neuralgia, smerte i led eller muskler?

Har De daarlig førdøelse, halsbrynde, mavesmerter, dunster i maven eller sur mave?

Plages De av gigt, katar, nyresyklomme eller galdesyke?

Har De opgit haabet om igjen at gjenvinde den forrige helse og styrke?

Har De let for at bli forkjølt?

Er De paa kant med alting? Har som en tvang over Dem, kan ikke hvile? For høit blodtryk?

Bil fri disse onder

for ikke værre — det kan

simplent ikke være

værre end hundredevis

av andre som er kom-

met til os og har gjenv-

undet helse og styrke

ved hjælp av vort Na-

tural Treatment. Óns-